Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Additive VETROCOOL

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću

1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda

Additive VETROCOOL

Dodanate trgovačko ime

BO 5002833, 5 kg
BO 50028333, 20 kg

UFI: 5J5E-CVYY-S8FT-NJ0M

1.2. Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Uporaba tvari/smjese

pomoćna mazivna sredstva Aditiv

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke:	BOHLE AG	
Adresa ulice:	Dieselstr. 10	
Grad:	D-42781 Haan	
Telefon:	+49 2129 5568-0	Telefaks: +49 2129 5568-282
E-mail:	info@bohle.de	
Osoba za kontakt:	Dr. Martin Schade	Telefon: +49 2129 5568-300
E-mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Odgovorni odjel:	Chemie	

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:

Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Uredba (EZ) br. 1272/2008

Eye Irrit. 2; H319
Aquatic Chronic 3; H412

Doslovno značenje H oznaka: vidi ODJELJAK 16.

2.2. Elementi označivanja

Uredba (EZ) br. 1272/2008

Oznaka opasnosti: Upozorenje

Piktogrami:



Oznake upozorenja

H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.
H412	Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

Oznake obavijesti

P264	Nakon uporabe temeljito oprati ruke.
P273	Izbjegavati ispuštanje u okoliš.
P280	Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice.
P305+P351+P338	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati.
P337+P313	Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika.
P501	Zbrinjavanje sukladno službenim propisima.

Označivanje pakiranja čiji sadržaj ne prelazi 125 ml

Oznaka opasnosti: Upozorenje

Piktogrami:



Oznake upozorenja

H412

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

3.2. Smjese

Kemijska svojstva

Aditiv

Važni sastojci

CAS-br.	Ime			Udio
	EC-br.	Indeksni-br.	REACH-br.	
	Razvrstavanje (Uredba (EZ) br. 1272/2008)			
95-14-7	Benzotriazole			20 - < 25 %
	202-394-1		01-2119979079-20	
	Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H302 H319 H411			

Doslovno značenje H i EUH oznaka: vidi odjeljak 16.

Specifične granične vrijednosti koncentracije, M faktori i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE-i)

CAS-br.	EC-br.	Ime	Udio
	Specifične granične vrijednosti koncentracije, M faktori i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE-i)		
95-14-7	202-394-1	Benzotriazole	20 - < 25 %
	dermalno: LD50 = >2000 mg/kg; oralno: LD50 = 500 mg/kg		

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

4.1. Opis mjera prve pomoći

Opće napomene

Osoba koja pruža prvu pomoć: paziti na samozaštitu!
Premjestiti se iz opasne zone.
Odmah skinuti kontaminiranu odjeću.

Nakon udisanja

Premjestiti osobu na svježi zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje. Ukoliko simptomi potraju, zovite liječnika.

Nakon dodira s kožom

Isprati toplom vodom i sapunom. Ukoliko nadraženost kože potraje, nazvati liječnika.

Nakon dodira s očima

Odmah pažljivo i temeljito isprati s tušem za oči ili vodom. Ukoliko simptomi potraju, zovite liječnika.

Nakon gutanja

Isprati usta. U slučaju dvojbe ili ako postoje simptomi, uvijek zatražiti savjet liječnika.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Može uzrokovati nadražaj očiju/kože.

4.3. Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

Pokažite ovaj list sa sigurnosnim podacima liječniku koji vas je pregledao.

ODJELJAK 5.: Mjere za suzbijanje požara

5.1. Sredstva za gašenje

Prikladna sredstva za gašenje

Vodena maglica. Pjena. suhi prah. Ugljični dioksid (CO2).

Neprikladna sredstva za gašenje

Ne upotrebljavati puni mlaz vode jer se može raspršiti te tako proširiti požar.

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Ugljik monoksid
nitrogen oksid (NOx)

5.3. Savjeti za gasitelje požara

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat. Ako je moguće bez izlaganja opasnosti, neoštećene spremnike ukloniti iz opasne zone.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Opće napomene

Koristiti osobnu zaštitnu opremu.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne dozvoliti otjecanje u površinske vode ili u kanalizaciju.
Izbjegavati prodiranje u tlo.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Za zadržavanje

Velike količine prolivenog materijala: Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, dijatomejska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo).
Male količine prolivenog materijala: Brisati materijalom koji dobro upija (npr. krpa, vuna).

Za čišćenje

Isprati s vodom.

Ostale informacije

Nikad ne vraćajte prosuti proizvod u originalnu ambalažu za ponovnu upotrebu.

6.4. Uputa na druge odjeljke

ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita
ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

Savjeti za sigurno rukovanje

Izbjegavati dodir s kožom i očima.
Rukovati u skladu s važećom industrijskom higijenom i sigurnosnom praksom.
Omogućiti dostatnu izmjenu zraka i/ili iscrpnu u radnim prostorijama.

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Uobičajene mjere prevencije od požara.
postupke pri gašenju prilagoditi okolišu.

Savjete o općoj higijeni na radnom mjestu

Osigurati odgovarajuću ventilaciju. Ne udisati pare/aerosol.
Izbjegavati da dođe u dodir s kožom i očima.
Odmah skinite kontaminiranu odjeću i obuću.
Držati podalje od živežnih namirnica, pića i životinjske hrane.
Oprati ruke prije odmora i odmah nakon rukovanja s proizvodom.

Tijekom upotrebe ne smije se jesti, piti ili pušiti.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike

Pobrinuti se da su spremnici dobro zatvoreni i na hladnom, dobro prozračenom mjestu.
Zaštititi od hladnoće, topline i sunčane svjetlosti.
Skladištiti u originalnom spremniku.

Upute o zajedničkom uskladištenju

Ne skladištititi blizu kiselina.

Ostali podaci o uvjetima skladištenja

10 - 30°C

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Inhibitor. Upotreba samo u industrijskim pogonima ili za profesionalne potrebe.

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

8.1. Nadzorni parametri

Vrijednosti DNEL-a/DMEL-a

CAS-br.	Ime tvari			
DNEL tip		Način izloženosti	Djelovanje	Vrijednost
95-14-7	Benzotriazole			
Zaposlenici DNEL,		dermalno	sustavno	1,08 mg/kg tjelesne mase/dan
Zaposlenici DNEL,		udisanje	sustavno	19 mg/m³

Vrijednosti PNEC-a

CAS-br.	Ime tvari	
Sastavnica okoliša		Vrijednost
95-14-7	Benzotriazole	
Slatka voda		0,0194 mg/l
Slatkovodni sediment		0,004 mg/kg
Morski sediment		0,004 mg/kg
Mikroorganizmi kod obrade otpadnih voda		394 mg/l
Tlo		0,003 mg/kg

Dodatne upute

Čak i u slučaju potpunog oslobađanja uslijed prisutnosti malih količina tvari, nije za očekivati dostizanje graničnih vrijednosti izloženosti. Bez obzira na sve, korisnik je dužan to provjeriti i pridržavati se navedenih ograničenja izloženosti na radnom mjestu.

8.2. Nadzor nad izloženošću

Odgovarajući upravljački uređaji

Osigurati odgovarajuću ventilaciju. Gdje je to moguće, to treba postići uporabom lokalne ispušne ventilacije i dobroga općeg usisavanja.

Osobne mjere zaštite, kao što je osobna zaštitna oprema

Zaštita očiju/lica

sigurnosne naočale s bočnim štitnicima sukladne zahtjevima EN 166

Zaštita ruku

zaštitne rukavice EN ISO 374
nitril guma
Butil-kaučuk

Preporučuje se, das se kod proizvođača informira o kemijskoj postojanosti gore spomenutih zaštitnih rukavica za specijalne namjene.

Zaštita tijela

Nositi samo odgovarajuću, ugodnu i čistu zaštitnu odjeću.

Zaštita dišnog sustava

U slučaju nedovoljnog prozračivanja nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za dišni sustav.
Preporučeni tip filtra: A-P2.

Nadzor nad izloženošću okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.
Ne dopustiti da dopre u podlogu/tlo.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje:	tekućina
Boja:	žutsmeđ
Miris:	karakterističan

		Metoda
Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja:	> 100 °C	
Zapaljivost:	nije upotrebljivo	
Donja granica eksplozivnosti:	neprimjenjivo	
Gornja granica eksplozivnosti:	neprimjenjivo	
Plamište:	neprimjenjivo	
Temperatura samozapaljenja:	neprimjenjivo	ASTM D 1929
pH (Kod 20 °C):	7,5-8,5	DIN 51369
Kinematička viskoznost: (Kod 40 °C)	8 - 12 mm²/s	DIN 16896
Topljivost u vodi:	topivo	OECD 116
Gustoća (Kod 20 °C):	1,130-1,150 g/cm³	DIN 51757

9.2. Ostale informacije

Informacije o razredima fizikalne opasnosti

Eksplozivna svojstva

nema

Produžena zapaljivost: UN Test L.2

Oksidirajuća svojstva

nema

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Kod pravilnog rukovanja i čuvanja ne pojavljuju se opasne reakcije.

10.2. Kemijska stabilnost

Stabilno u normalnim uvjetima.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Nisu poznate opasne reakcije u uvjetima uobičajene uporabe.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Zaštititi od hladnoće, topline i sunčane svjetlosti.

10.5. Inkompatibilni materijali

jake kiseline i oksidirajuća sredstva

10.6. Opasni proizvodi raspadanja

Nisu poznati opasni proizvodi razgradnje.

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

11.1. Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008

Akutna toksičnost

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

ATEmix izračunat

ATE (oralni) > 2000 mg/kg; ATE (dermalno) > 2000 mg/kg; ATE (udisanje para) > 20 mg/l; ATE (udisanje prašina/magla) > 5 mg/l

CAS-br.	Ime				
	Način izloženosti	Doza	Organizam	Izvor	Metoda
95-14-7	Benzotriazole				
	oralni	LD50 500 mg/kg	Štakor		
	dermalno	LD50 >2000 mg/kg	Kunić		

Nadraživanje i nagrizanje

Teška ozljeda oka/nadraživanje oka: Uzrokuje jako nadraživanje oka.
Nagrizanje/nadraživanje kože: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.
Nadražuje kožu.
Uzrokuje jako nadraživanje oka.

Senzibilizirajuće djelovanje

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)

Mutageni učinak na zametne stanice: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.
Karcinogenost: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.
Reproduktivna toksičnost: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - jednokratno izlaganje

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - ponavljano izlaganje

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Opasnost od aspiracije

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

11.2. Informacije o drugim opasnostima

Svojstva endokrine disrupcije

Ova informacija nije na raspolaganju.

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

12.1. Toksičnost

Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

CAS-br.	Ime						
	Otrovnost vode	Doza		[h] | [d]	Organizam	Izvor	Metoda
95-14-7	Benzotriazole						
	Akutna otrovnost za ribe	LC50	180 mg/l	96 h	Danio rerio		
	Akutna otrovnost za alge	ErC50	75 mg/l	72 h	Pseudokirchnerella		
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 mg/l	15,8	48 h	Daphnia gaöata		
	Otrovnost za crustacea	NOEC mg/l	0,97	21 d	Daphnia		

12.2. Postojanost i razgradivost

Nema raspoloživih podataka

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Bioakumulacija je malo vjerojatna.

Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda

CAS-br.	Ime	Log Pow
95-14-7	Benzotriazole	1,34

12.4. Pokretljivost u tlu

Nema raspoloživih podataka

12.5. Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

12.6. Svojstva endokrine disrupcije

Ovaj proizvod ne sadrži tvar koja ima svojstva ometanja endokrinog sustava u odnosu na neciljane organizme jer nijedna komponenta ne udovoljava kriterijima.

12.7. Ostali štetni učinci

Ova informacija nije na raspolaganju.

Dodatni savjeti

slab zagađivač vode

Ne dozvoliti otjecanje u površinske vode ili u kanalizaciju.

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

13.1. Metode obrade otpada

Preporuke za zbrinjavanje

Zbrinjavanje sukladno službenim propisima.

Ključni broj otpada - neiskorišteni proizvod

160508 OTPAD KOJI NIJE DRUGDJE SPECIFICIRAN U KATALOGU; plinovi u posudama pod tlakom i odbačene kemikalije; odbačene organske kemikalije koje se sastoje od opasnih tvari ili ih sadrže; opasni otpad

Ključni broj otpada - iskorišteni proizvod

160508 OTPAD KOJI NIJE DRUGDJE SPECIFICIRAN U KATALOGU; plinovi u posudama pod tlakom i odbačene kemikalije; odbačene organske kemikalije koje se sastoje od opasnih tvari ili ih sadrže; opasni otpad

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

Dodatni savjeti

Bezopasna roba prema ADR/RID, ADNR, IMDG-kod, ICAO/IATA-DGR

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

EU uredbe

Ograničenja upotrebe (REACH, Prilog XVII.):

Ulazak 3

Nacionalna regulativa

Klasa ugroženosti vode (Njemačka): 2 - očigledno opasno za vodu

ODJELJAK 16.: Ostale informacije

Navođenje promjena

Ova lista s podacima sadrži promjene u odnosu na prijašnju verziju u odsjeku(cima): 9,11,12.

Skraćenice

Acute Tox. 4: Akutna toksičnost, 4. kategorija opasnosti
Eye Irrit. 2: Nadraživanje oka, 2. kategorija opasnosti
Aquatic Chronic 2: Opasno za vodeni okoliš, kategorija opasnosti: 2. kronična
Aquatic Chronic 3: Opasno za vodeni okoliš, kategorija opasnosti: 3. kronična

Klasifikacija smjesa i korištena metoda evaluacije sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP]

Klasifikacija	Postupak klasifikacije
Eye Irrit. 2; H319	Računska metoda
Aquatic Chronic 3; H412	Računska metoda

Doslovno značenje H i EUH oznaka (Broj i puni tekst)

H302 Štetno ako se proguta.
H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.
H411 Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.
H412 Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

Daljnje obavijesti

Podaci se oslanjaju na današnje stanje našeg znanja, ali ne predstavljaju sigurnost svojstava proizvoda i nisu osnova ugovornog pravnog odnosa. Postojecih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovor nost pridržavati.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosno-tecničkih listi podataka prethodnog isporučioca)